



Datos sobre las vacunas para las comunidades hindúes

¿Qué dicen los líderes hindúes acerca de la ética de recibir una vacuna?

“**Lokah Samastah Sukhino Bhavantu**”. Esta oración hindú universal significa: “que todos los seres en todas partes sean felices y libres, y que los pensamientos, las palabras y las acciones de mi propia vida contribuyan de alguna manera a esa felicidad y libertad para todos”.

Después de revisar los datos disponibles, recomendamos que todas las personas elegibles consideren colocarse una de las vacunas disponibles para protegerse a sí mismos y a la comunidad que los rodea. – Chinmaya Mission Portland

Punto de vista dhármico y vegetarianismo

Las dos vacunas de ARNm disponibles en EE. UU., **Pfizer-BioNTech** y **Moderna**, no se fabrican con células fetales.

No se utilizan células fetales para fabricarlas, lo que significa que no hay presencia de células fetales en la inyección que usted recibe ni durante el proceso de desarrollo. Los virus necesitan células vivas para poder crecer. Los investigadores han desarrollado “líneas celulares” de células vivas que se reproducen solas de forma indefinida en el laboratorio y se utilizan para desarrollar virus. En la fase de investigación de estas vacunas contra el COVID-19, se utilizó una línea de células fetales para evaluar si el principio activo, el ARN mensajero, funcionaba como se esperaba. Las pruebas mostraron que, cuando el ARN mensajero se introduce en las células humanas, produce la proteína viral que nos inmuniza contra el virus que causa el COVID-19.

Las vacunas **Moderna** y **Pfizer-BioNTech** en los EE. UU. no contienen ningún ingrediente que provenga de animales. No hay productos porcinos ni bovinos en estas vacunas. Contienen ARN mensajero, agua, azúcar, sales y lípidos (grasas) que no son derivados de animales.

La otra vacuna, la **Johnson & Johnson**, utiliza un virus (“adenovirus 26”) que no puede reproducirse solo. Cuando se introduce este virus en las células humanas, estas producen la misma proteína viral que las otras vacunas, lo que nos inmuniza contra el COVID-19. La producción de este virus de la vacuna sí requiere el uso de una “línea de células fetales” o de células cultivadas en un laboratorio a partir de células fetales viejas de la década de los setenta, específicamente PER.C6. Esto sirve para desarrollar el vector viral que se necesita para la vacuna, pero la vacuna final no contiene células fetales o células cultivadas.

¿Qué es una línea de células fetales? Las líneas de células fetales o “cultivadas” se fabrican en laboratorios a partir de células que se obtuvieron originalmente de tejido fetal. Pueden reproducirse de forma indefinida. Los desarrolladores de las vacunas contra el COVID-19 han empleado dos líneas de células fetales históricas en las etapas de pruebas o fabricación de vacunas:

- HEK-293: línea celular renal que se aisló de un feto aproximadamente en 1972.
- PER.C6: línea celular retiniana que se aisló de un feto abortado en 1985.

La producción de vacunas que se basan en estas líneas celulares no requiere nuevos abortos, ya que las células se reproducen solas de forma indefinida en el laboratorio. [Este cuadro enumera](#) algunas vacunas contra el COVID-19 que están en desarrollo, si utilizan estas líneas de células fetales en algún momento del desarrollo y cómo lo hacen. Sin embargo, es importante señalar que ninguna de las vacunas contiene líneas de células fetales.

Preguntas frecuentes

¿Es segura la vacuna? Sí. Para aprobar cualquier tipo de vacuna, la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA) exige que se hagan pruebas de seguridad rigurosas. En las pruebas de la vacuna, participaron decenas de miles de personas de distintas edades, procedencias y comunidades de color, entre las que se incluyeron residentes de Oregon. Estos estudios se llevaron a cabo para corroborar que las vacunas cumplieran con las normas de seguridad y protegieran a las personas de distintas edades, razas y orígenes étnicos.

¿Es seguro recibir una vacuna contra el COVID-19 si tengo una afección médica subyacente? Sí. La vacunación contra el COVID-19 es especialmente importante para las personas con afecciones médicas subyacentes, como enfermedades cardíacas, enfermedades pulmonares, diabetes y obesidad. Las personas con estas afecciones son más propensas a enfermarse gravemente por COVID-19. Algunas personas con estas afecciones médicas también formaron parte de las investigaciones de las vacunas.

¿Qué sucede con los efectos secundarios? Según la FDA, los efectos secundarios más frecuentes en los ensayos de la vacuna contra el COVID-19 incluyeron dolor, enrojecimiento o hinchazón en el lugar de la inyección, fatiga, dolor de cabeza, escalofríos, dolores musculares y dolor en las articulaciones. Estas reacciones sugieren que la vacuna está cumpliendo su función de enseñarle al cuerpo cómo combatir el COVID-19 en caso de una exposición. Para la mayoría de las personas, estos efectos secundarios solo durarán algunos días. Si tiene alguna inquietud, llame a su médico o personal de enfermería. ¿Tienen las vacunas un microchip para que el gobierno pueda rastrearlo? Las vacunas contra el COVID-19 no contienen un microchip de rastreo. Las cajas de las vacunas se rastrean, como cualquier otro envío, para asegurarse de que se distribuyan donde sean necesarias y para prevenir robos. También existe un registro que muestra dónde recibió la vacuna para asegurarse de que se le administren todas las dosis.

¿Es segura la vacuna durante el embarazo o la lactancia? Si bien aún no se han estudiado las vacunas durante el embarazo, estas no contienen virus vivos, y los expertos recomiendan la vacunación en todas las etapas, antes de la concepción, durante y después del embarazo. Además, las personas embarazadas tienden a enfermarse de forma más grave a causa del COVID-19 que las personas no embarazadas, y es más probable que sean hospitalizadas y necesiten cuidados intensivos. Por estas razones, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) recomiendan que se ofrezcan las vacunas contra el COVID-19 a las personas embarazadas. De manera similar, si bien no hay datos sobre las vacunas contra el COVID-19 en personas lactantes, no se cree que sean un riesgo para los niños lactantes, por lo que las madres lactantes pueden optar por vacunarse. Si tiene preguntas adicionales sobre vacunarse, es buena idea que las consulte con su proveedor de atención médica. Obtenga más información sobre el embarazo y las vacunas contra el COVID-19 [aquí](#).

Accesibilidad a los documentos: para las personas con discapacidades o las personas que hablan un idioma que no es inglés, el Oregon Health Authority, OHA, puede proporcionar información en formatos alternativos, como traducciones, letra grande o braille. Comuníquese con el Centro de Información de Salud al 1-971-673-2411, TTY: 711, o bien, envíe un correo electrónico a COVID19.LanguageAccess@dhs.ohha.state.or.us